Vaskemaskinen

Tillykke - De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklasses husholdningsprodukt fra Bosch. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug.
Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services under: www.bosch-home.com

Kontaktdata til den nærmeste kundeservice findes her eller i listen over kundeserviceafdelinger (afhængigt af model)

– **DK** 44 89 89 85

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf emballagen miljøvenligt.
Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE). Direktivet fastsætter rammerne for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

	Side
Formålsmæssig anvendelse	1
Programmer	1
Indstilling og tilpasning af program	3
Vask	3/4
Efter vask	4
Individuelle indstillinger	5/6
Vigtige anvisninger	6
Programoversigt	7
Sikkerhedsanvisninger	8
Forbrugsværdier	8
Før første vask/pleje	9
Anvisninger vedr. indikatorlamper	9
Vedligeholdelse	10
Hvad nu hvis ...	11

Miljøbeskyttelse / energisparetips

– Udnyt de enkelte programmers maksimale vasketøjsmængder.
– Vælg programmet **Bomuld (Bomuld) 60 °C** og ekstrafunktionen **eco** (Øko) i stedet for programmet **Bomuld (Bomuld) 90 °C**. Sammenlignelig renhed med et væsentligt mindre energiforbrug.
– Doser vaskemidlet iht. producentens angivelser og vandets hårdhedsgrad.

Formålsmæssig anvendelse

- kun beregnet til husholdningsbrug,
- til vask af tekstiler, der tåler maskinvask og uld der skal vaskes i hånden, i vaskevand,
- til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.
- Vaskemaskinen kan betjenes af børn fra 8 år, af personer med reducerede fysiske evner, nedsatte sansefunktioner eller evnesvage og af personer med manglende erfaring eller viden, hvis disse **iagttages** eller er blevet **undervist**af en ansvarlig person.

– *Overhold sikkerhedshenvisningerne på side 8!*
– *Lad ikke børn opholde sig uden opsyn ved vaskemaskinen!*
– *Børn må ikke lege med vaskemaskinen!*
– *Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejde uden opsyn!*
– *Hold husdyr borte fra vaskemaskinen!*

Tag først vaskemaskinen i drift efter du har læst denne vejledning og den separate opstillingsvejledning!

Forberedelse

Før den første vask
Lad maskinen vaske en gang uden tøj → *side 9.*

Korrekt installation i henhold til separat opstillingsvejledning.

Kontroller maskinen

– Maskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget
– Kontakt kundeservice!

Stik netstikket i stikkontakten

Kun med tørre hænder!
Hold kun i selve stikket!

Luk op for vandhanen

Sortering og ilægning af vasketøj

Følg producentens vaskeanvisninger!
I henhold til angivelserne på vaske- og plejemærkerne.
I henhold til type, farve, tilsmudsning og temperatur.
Undlad at overskride den anbefalede tøjmængde → *side 7.*

Overhold "Vigtige anvisninger" → *side 6!*
Ilæg små og store tøjstykker sammen!
Luk lugen. Sørg for, at der ikke kommer vasketøj i klemme mellem lugen og gummitætningen.

Påfyldning af vaske- og plejemidler

Doser i henhold til:
vasketøjsmængde, vandets hårdhedsgrad (oplyses på vandværket) samt producentens angivelser.
Fyld flydende vaskemiddel i en passende doseringsbeholder, og læg den ind i vasketromlen.

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, alkalkningsmiddel, blegemiddel, pletfjerner
Kammer ❀: Skyllemiddel, stivelse

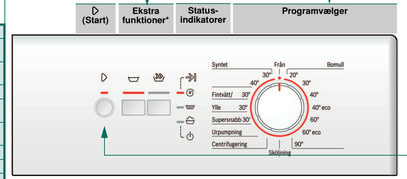
Fortynd tyktflydende skyllemiddel med vand. Forhindrer tilstopning.

Indstilling og tilpasning af program

Programmer
Detaljeret programoversigt → *side 7.*

(Start)	Ekstra funktioner*	Status-indikatorer	Programvælger

Bomuld (Bomuld)	slidstærke tekstiler
Bomuld (Bomuld) eco (Øko)	slidstærke tekstiler
Supersnabb (Super hurtig) 30'	kortprogram
Sköljning (Skyl)	med efterf. centrifugering
Centrifugering (Centrifugering)	af håndvaskede tekstiler
Urpumpning (Udpumpning)	af skyllevand (⌓ = uden slutcentrifugering)
Ylle (Uldvask)	uld, der tåler hånd-/maskinvask
Fintvätt (Finvask)	sarte tekstiler, der tåler vask
Syntet (Strygelet)	strygelette tekstiler

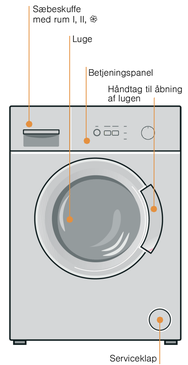


Ekstra funktioner → Individuelle indstillinger, *side 5.*

Tryk på ▷ (Start)

Programvælger til tænd/sluk af maskinen samt til valg af program. Den kan drejes i begge retninger.

Vask



Tage vasketøjet ud

Luk lugen op, og tag vasketøjet ud.
Hvis ⌓ (uden slutcentrifugering) er aktiveret: Sæt programvælgeren på **Urpumpning (Udpumpning)** tryk på. Tryk på **(Start)** ▷.

Fjern evt. fremmedlegemer - fare for rustdannelse.
– Lad lugen og sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.

Lukke vandhanen

Ikke nødvendigt ved modeller med Aqua-Stop → Anvisninger Opstillingsvejledning, *side 7.*

Slukke

Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**).

Programslut, når ...

... Indikatorlampen ❀ (**Centrifugering**) - ⇥| (**færdig**) blinker.

Afbryde et program

Ved programmer med høj temperatur:
– Lad vasketøjet køle af: Vælg **Sköljning (Skyl)**.
– Tryk på **(Start)** ▷.
Ved programmer med lav temperatur:
– Vælg **Centrifugering** (**Centrifugering**) eller Urpumpning (**Udpumpning**).
– Tryk på **(Start)** ▷.

Ændre program ...

... hvis Du ved en fejltagelse har valgt et forkert program:
– Vælg program igen.
– Tryk på **(Start)** ▷. Det nye program starter fra begyndelsen.

Individuelle indstillinger

Ekstra funktioner → også Programoversigt, *side 7.*

⌓	Tøjet bliver liggende i vandet fra den sidste skylning.
	Vaskeprogrammet forkortes - kun 2 skylninger. Til let snavset tøj. Anbefalet påfyldningsmængde maks. 3 kg.

(Start) ▷

Til start af programmet.

Vigtige anvisninger

Skån tøjet og maskinen

– Ved dosering af alle vaske-/hjælpe- og rengøringsmidler overholdes producentens henvisninger.
– Tøm lommerne.
– Fjern metaldele (clips etc.)
– Vask sart tøj i net/vaskepose (strømper, gardiner, bøjle-BH'er).
– Luk lynlåse og dyne-/pudebetræk.
– Børst sand ud af lommer og opslag.
– Fjern gardinkroge, eller kom dem ind i et net/vaskepose.

Forskelligt snavset vasketøj

	Vask nyt tøj separat.
let snavset	Vask uden forvask. Vælg evt. indstillingen ⌓.
	Evt. pletter forbehandles. Tryk på **Bomull (Bomuld) 60 °C eco (Øko)**.
meget snavset	Fyld mindre tøj i maskinen. Tryk på **Bomull (Bomuld) 60 °C eco (Øko)**.

Stivning

Der skal ikke bruges skyllemiddel til vasketøjet.

Der kan anvendes flydende stivelse i alle vaskeprogrammer. Hæld stivelse i skyllemiddelkammer ❀ (skal evt. rengøres forinden) iht. producentens angivelser.

Farvning/Affarvning

Farvning må kun udføres i normalt omfang. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens angivelser! Brug **ikke** vaskemaskinen til affarvning af vasketøj!

Programoversigt

--> Se forbrugsværdierne side 8, og følg anvisningerne på side 6!

Programmer	°C	maks.	Tøjtype*	Ekstra funktioner, anvisninger
Bomuld (Bomuld)	20, 30, 40, 60, 90 °C	5,5 kg	slidstærke tekstiler, kogetøjs tekstiler af bomuld	☐, 💧*
Eco (Øko)	40, 60 °C	5,5 kg	ditto tøj	
Syntet (Strygelet)	30, 40 °C	2,5 kg	blandede fibre	☐, 💧
Finvask (Finvask)	30 °C	2 kg	til sarte, vaskbare tekstiler i silke, satin, syntetiske eller blandede fibre (f.eks. gardiner)	☐, 💧; ingen centrifugering mellem skyllinger
Ylle (Uldvask)	30 °C		tekstiler af uld eller med uldindhold, som tåler håndvask	sartigt skånsomt vaskeprogram til forhindring af krympning, kortere centrifugering, ingen afkøling mellem skyllevandene
Superskyl / Super hurtig 30'	30 °C		Strygelette tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre	Kortprogram ca. 30 minutter, program til let snavset tøj
Ekstra programmer			**Skøljning (Skyl), Centrifugering (Centrifugering), Urpumpning (Udpumpning)**	

* reduceret vasketøjsmængde ved ekstrafunktionen 💧.

1 Programmer uden forvask i hård vaskemiddel i kammer **II**, programmer med forvask - fordel vaskemiddel i kammer **I** og kammer **II**

9201 / 9000715144

WAB20060SN

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
D-81739 München / Deutschland

Sikkerhedsanvisninger

- Læs alle papirer, som leveres sammen med vaskemaskinen, inklusive denne brugs- og opstillingsvejledning, grundigt igennem inden ibrugtagningen, og overhold anvisningerne.
- Opbevar appliancen til evt. senere brug.

Fare for elektrisk stød
- Træk kun i selve netstikket og aldrig i ledningen!
- Sæt ikke netstikket i stikkontakten / træk det ikke ud med fugtige hænder.

Livsfare
Ved kasserede apparater:
- Træk netstikket ud.
- Klip netledningen over, og fjern både ledning og stik.
- Ødelæg lugens tås. Dette sikrer, at børn ikke kan blive spærret inde i maskinen og dermed kommer i livsfare.

Fare for kvælning
- Lad ikke børn lege med emballage og folie.

Fare for forgiftning
- Opbevar vaske-/plejemidler utilgængeligt for børn.

Fare for eksplosion
- Vasketøj, som er forbehandlet med pletfjerner rensebenzin, kan forårsage en eksplosion, når det er lagt ind i maskinen. Skyl vasketøjet grundigt i hånden, inden det lægges i maskinen.

Fare for tilskadekomst
- Glasset i lugen kan blive meget varmt.
- Vær forsigtig, når maskinen pumper varmt vaskevand ud.
- Stå ikke oven på vaskemaskinen.
- Brug ikke den åbne luge som støtte.
- Stik ikke hånden ind i tromlen, hvis den stadig drejer rundt.
- Vær forsigtig, når vaskemiddelskuffen åbnes under drift!

Forbrugsværdier

Program	Tøjmængde	Strøm***	Vand***	Program-varighed***
Bomuld (Bomuld) 20 °C	5,5 kg	0,25 kWh	57 l	1 3/4 min
Bomuld (Bomuld) 30 °C	5,5 kg	0,40 kWh	57 l	1 3/4 min
Bomuld (Bomuld) 40 °C*	5,5 kg	0,75 kWh	57 l	1 3/4 min
Bomuld (Bomuld) 60 °C	5,5 kg	1,20 kWh	57 l	2:00 min
Bomuld (Bomuld) 90 °C	5,5 kg	2,00 kWh	64 l	2:00 min
Syntet (Skyl) 40 °C*	2,5 kg	0,60 kWh	50 l	1 1/2 min
Fintvätt (Finvask) 30 °C	2 kg	0,30 kWh	55 l	1:00 min
Ylle (Uldvask)30 °C	2 kg	0,20 kWh	30 l	1:00 min

* Programindstilling til prøvning iht. gældende standard EN 60456.
Oplysning vedr. sammenlignende tests: Vask med maksimal centrifugeringshastighed ved aftestning af de angivne vasketøjsmængder i prøveprogrammerne.

Program	Tøjmængde	Energiforbrug pr. år	Vandforbrug pr. år
Bomuld (Bomuld) Eco (Øko) 40°C/60 °C**	5,5/2,75 kg	182 kWh	8800 l

** Programindstilling til prøvning og energimærkning iht. direktiv EU 60456 Ed.5 for koldt vand (15 °C).
*** Værdierne kan afvige fra de angivne værdier afhængigt af vandtryk, -hårdhed, rumtemperatur, vasketøjsart, -mængde og tilsmudsningsgrad, anvendt vaskemiddel, variationer i netspænding og valgte ekstrafunktioner.

Før den første vask

Læg ikke vasketøj i maskinen! Tænd for vandhanen. Fyld følgende i kammer **II**:
- Ca. 1 liter vand
- Vaskemiddel (dosering iht. producentens angivelser for let snavset tøj og i overensstemmelse med vandets hårdhedsgrad)

Sæt programvælgeren på **Syntet (Strygelet) 60 °C**, og vælg (**Start**) ▷. Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**) ved programslut.

Pleje

- **Fare for elektrisk stød!** *Træk netstikket ud!*
- **Eksplosionsfare!** *Anvend ikke opløsningsmidler!*

Kabinet, betjeningspanel

- Fjern straks rester af vaskemiddel.
- Tør af med en blød, fugtig klud.
- Rengøring med vandstråle forbudt.

Rengøring af sæbeskuffe ...

... når den indeholder rester af vaske- eller skyllemidler.

1. Træk skuffen ud, tryk indsatsen ned, og tag sæbeskuffen helt ud.
2. Tag indsatsen ud: Tryk indsatsen nedefra og opad med fingrene.
3. Rengør sæbeskuffen og indsatsen med en børste og vand, og tør dem af.
4. Sæt indsatsen på plads, og lad den gå i indgreb (sæt cylinderen på styretappen).
5. Skub sæbeskuffen ind.

Lad sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.

Vasketromle

Lad lugen stå åben, så tromlen kan tørre.
Rustpletter - anvend et ikke-klorholdigt pudsemiddel, men ikke ståluld.

Afkalkning *Der må ikke være vasketøj i maskinen!*

Ikke nødvendigt ved korrekt dosering af vaskemiddel. Hvis dette alligevel er tilfældet skal du gå frem iht. angivelserne fra producenten af afkalkningsmidlet. Egnede afkalkningsmidler kan rekvireres via vores internetside eller via kundeservice (--> *side 1*).

Henvisninger til indikatorlamper

Indikatorlamper for statusvisninger blinker:

(Vask) og **(Skylning)**	Luk lugen rigtigt. Der sidder evt. tøj i klemme.
(Vask) og **(Centrifugering)**	– Åbn vandhanen helt. – Slange knækket/i klemme. – Vandtryk for lavt. Rengør si --> *side 10*.
(Skylning) og **(Centrifugering)**	– Pumpe tilstoppet. Rengør pumpen --> *side 10*. – Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Rengør afløbsslangen ved vandlåsen --> *side 10*.

Vedligeholdelse

- **Fare for skoldning!** *Lad vaskevandet køle af!*
- *Luk for vandhanen!*

Pumpe

Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**), træk netstikket ud.

1. Luk serviceklappen op med en skruetrækker, og tag den af.
2. Skru forsigtigt pumpedækslet af (restvand).
3. Rengør pumpen indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset (pumpens vingehjul skal kunne drejes).
4. Sæt pumpedækslet på plads i maskinen igen, og skru det fast.
5. Sæt serviceklappen på, og luk den.

For at forhindre at det ubrugte vaskemiddel løber ubrugt ud i afløbet ved den næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Urpumpning (Udpumpning)**.

Afløbsslange i vandlås

Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**), træk netstikket ud.

1. Skru slangebåndet op, træk forsigtigt afløbsslangen af (restvand).
2. Rens afløbsslangen og studsen på vandlåsen.
3. Sæt afløbsslangen på studsen igen, og spænd slangebåndet fast på tilslutningsstedet.

Sien i vandtilførselslangen

Fare for elektrisk stød!
Aquastop-sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

Reducer vandtrykket i tilløbsslangen:

1. Luk vandhanen!
2. Vælg et program (dog ikke **Centrifugering (Centrifugering), Urpumpning (Udpumpning)**).
3. Tryk på (**Start**) ▷. Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**). Træk netstikket ud.

5. Rens sien:
   Tag slangen af vandhanen.
   Rengør sien med en lille børste,

   og/eller ved modellerne Standard og Aqua-Secure:

   Tag slangen af på bagsiden af apparatet, tag sien ud ved hjælp af en tang, og rengør den.
6. Tilslut slangen igen, og kontroller, at den er tæt.

Hvad nu hvis ...

Der løber vand ud.	– Fastgør afløbsslangen korrekt skift den ud. – Spænd forskruningen på tilløbsslangen.
Intet vandindløb. Vaskemiddel ikke skyllet ind.	– Er (**Start**) ▷ ikke valgt? – Er vandhanen åbnet? – Er sien tilstoppet? Rengør sien --> *side 10*. – Har tilløbsslangen et knæk/er i klemme?
Lugen kan ikke åbnes.	– Børnesikring aktiv. Vent i ca. 2 minutter. – Er der valgt ⭯ (uden slutcentrifugering)? --> *side 1,5*
Programmet starter ikke.	– Er der valgt (**Start**) ▷? – Er lugen lukket?
Vaskevandet bliver ikke pumpet ud.	– Rens pumpen --> *side 10*. – Rens afløbsrør og/eller afløbsslange. – Er der valgt ⭯ (Skyllestop) (uden slutcentrifugering)? --> *side 1,5*.
Vandet i tromlen kan ikke ses.	– Ingen fejl - vandet er under det synlige område.
Centrifugering for dårlig. Vasketøj vådt/for fugtigt.	– Ingen fejl - afbalanceringssystemet har afbrudt centrifugeringen, fordi vasketøjet er i ubalance. Læg både store og mindre stykker tøj i tromlen.
Gentagne startforsøg på centrifugering.	– Ingen fejl - afbalanceringssystemet udligner uligevægt.
Restvand i kammer ⊗ for skyllemiddel.	– Ingen fejl - skyllemidlets virkning bliver ikke reduceret. – Rengør evt. indsatsen --> *side 9*.
Ubehagelig lugt i vaskemaskinen.	– Udfør programmet **Bomull (Bomuld) 90 °C** uden vasketøj. Brug et vaskemiddel til kogevask til dette.
Der kommer skum ud af sæbeskuffen.	– Er der brugt for meget vaskemiddel? Hvis der kommer skum ud af sæbeskuffen: Bland 1 spsk. skyllemiddel med ½ liter vand, og hæld blandingen i kammer **II** *(ikke ved outdoor-bekklædning eller dun-tekstiler!).* – Brug mindre vaskemiddel ved den næste vask.
Kraftig støj, vibrationer og maskinen "vandrer" under centrifugering.	– Er vaskemaskinens fødder fikseret? Fastgør apparatets fødder --> *Opstillingsvejledning*. – Er transportsikringen fjernet? Fjern transportsikringen --> *Opstillingsvejledning*.
Indikatorlamperne fungerer ikke under driften.	– Strømsvigt? – Sikring udløst? Slå sikringen til/udskift sikringen. – Kontakt kundeservice, hvis fejlen optræder igen.
Programforløb varer længere end normalt.	– Ingen fejl - afbalanceringssystemet udligner uligevægt ved at fordele vasketøjet flere gange. – Ingen fejl - skumkontrolsystem aktiveret - der bliver udført en ekstra skylning.
Rester af vaskemiddel på vasketøjet.	– Det sker, at fosfatfrie vaskemidler indeholder komponenter, som ikke kan opløses i vand. – Vælg **Skøljning (Skyl)**, eller børst vasketøjet af efter vask.

Hvis Du ikke selv kan afhjælpe fejlen (slukke/tænde), eller hvis en reparation er nødvendig:
- Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**), og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice --> *Opstillingsvejledning*.

da Brugsanvisning

Vaskemaskinen

Tillykke - De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklasses husholdningsprodukt fra Bosch. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug.
Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services under: www.bosch-home.com

Kontaktdata til den nærmeste kundeservice findes her eller i listen over kundeserviceafdelinger (afhængigt af model)

– **DK** 44 89 89 85

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf emballagen miljøvenligt.
Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE). Direktivet fastsætter rammerne for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

Side

- Formålsmæssig anvendelse 1
- Programmer 1
- Indstilling og tilpasning af program 3
- Vask 3/4
- Efter vask 4
- Individuelle indstillinger 5/6
- Vigtige anvisninger 6
- Programoversigt 7
- Sikkerhedsanvisninger 8
- Forbrugsværdier 8
- Før første vask/pleje 9
- Anvisninger vedr. indikatorlamper 9
- Vedligeholdelse 10
- Hvad nu hvis 11

Miljøbeskyttelse / energisparetips

– Udnyt de enkelte programmers maksimale vasketøjsmængder.
– Vælg programmet **Bomuld (Bomuld) 60 °C** og ekstrafunktionen **eco** (Øko) i stedet for programmet **Bomuld (Bamuld) 90 °C**. Sammenlignelig renhed med et væsentligt mindre energiforbrug.
– Doser vaskemidlet iht. producentens angivelser og vandets hårdhedsgrad.

Formålsmæssig anvendelse

- kun beregnet til husholdningsbrug,
- til vask af tekstiler, der tåler maskinvask og uld der skal vaskes i hånden, i vaskevand,
- til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.
- Vaskemaskinen kan betjenes af børn fra 8 år, af personer med reducerede fysiske evner, nedsatte sansefunktioner eller evnesvage og af personer med manglende erfaring eller viden, hvis disse **iagttages** eller er blevet **undervist**af en ansvarlig person.

– *Overhold sikkerhedshenvisningerne på side 8!*
– *Lad ikke børn opholde sig uden opsyn ved vaskemaskinen!*
– *Børn må ikke lege med vaskemaskinen!*
– *Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejde uden opsyn!*
– *Hold husdyr borte fra vaskemaskinen!*

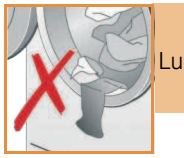
Tag først vaskemaskinen i drift efter du har læst denne vejledning og den separate opstillingsvejledning!

Forberedelse

Korrekt installation i henhold til separat opstillingsvejledning.

Kontroller maskinen

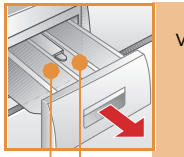
– Maskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget!
– Kontakt kundeservice!



Stik netstikket i stikkontakten

Kun med tørre hænder!
Hold kun i selve stikket!

Luk op for vandhanen



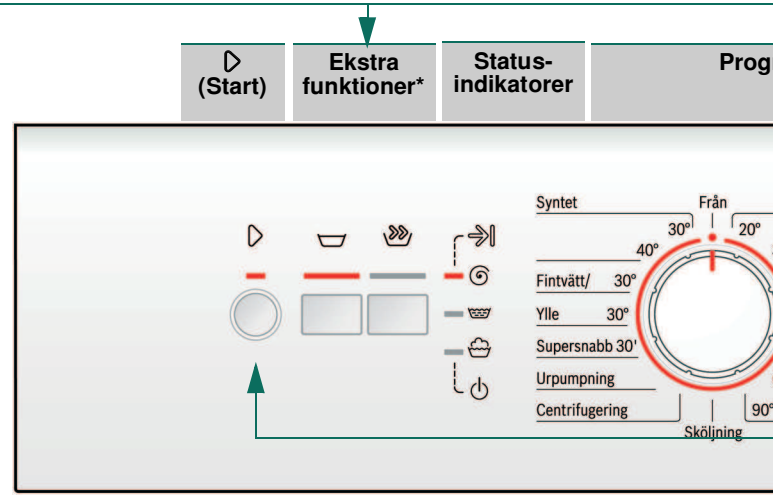
Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, pletfjerner

Kammer ❀: Skyllemiddel, stivelse

Programmer

Detaljeret programoversigt ⟶ *side 7.*

Bomull (Bomuld)	slidstærke tekstiler
Bomull (Bomuld) eco (Øko)	slidstærke tekstiler
Supersnabb (Super hurtig) 30'	kortprogram
Sköljning (Skyl)	med efterf. centrifugering
Centrifugering (Centrifugering)	af håndvaskede tekstiler
Urpumpning (Udpumpning)	af skyllevand (⌓ = uden slutcentrifugering)
Ylle (Uldvask)	uld, der tåler hånd-/maskinvask
Fintvätt (Finvask)	sarte tekstiler, der tåler vask
Syntet (Strygelet)	strygelette tekstiler



Pro
slu
val
dre

Før den første vask
Lad maskinen vaske en gang uden tøj ⟶ *side 9.*

Sortering og ilægning af vasketøj

Følg producentens vaskeanvisninger!
I henhold til angivelserne på vaske- og plejemærkerne.
I henhold til type, farve, tilsmudsning og temperatur.
Undlad at overskride den anbefalede tøjmængde ⟶ *side 7.*

Overhold 'Vigtige anvisninger' ⟶ *side 6!*
llæg små og store tøjstykker sammen!
k lugen. Sørg for, at der ikke kommer vasketøj i klemme mellem lugen og gummitætningen.

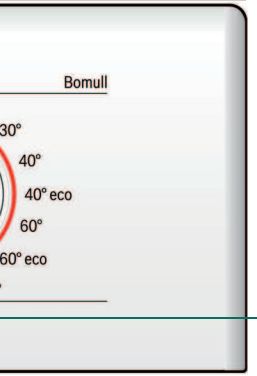
Påfyldning af vaske- og plejemidler

Doser i henhold til:
vasketøjsmængde, vandets hårdhedsgrad (oplyses på vandværket) samt producentens angivelser.
Fyld flydende vaskemiddel i en passende doseringsbeholder, og læg den ind i vasketromlen.

Fortynd tyktflydende skyllemiddel med vand.
Forhindrer tilstopning.

Indstilling og tilpasning af program

ramvælger



ogramvælger til tænd/
k af maskinen samt til
g af program. Den kan
ejes i begge retninger.

Ekstra funktioner ⟶ Individuelle indstillinger, *side 5.*

Tryk på ▷ (Start)

Vask

1

2

3

Vask

Tage vasketøjet ud

Luk lugen op, og tag vasketøjet ud.
Hvis ⌓ (uden slutcentrifugering) er aktiveret: Sæt programvælgeren på Urpumpning **(Udpumpning)** tryk på.
Tryk på (**Start**) ▷.

- Fjern evt. fremmedlegemer - fare for rustdannelse.
- Lad lugen og sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.

Lukke vandhanen

Ikke nødvendigt ved modeller med Aqua-Stop
⟶ Anvisninger Opstillingsvejledning, *side 7.*

Slukke

Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**).

Programslut, når ...

... Indikatorlampen ◎ (**Centrifugering**) - ⇥| (**færdig**) blinker.

Afbryde et program

Ved programmer med høj temperatur:
- Lad vasketøjet køle af: Vælg **Sköljning (Skyl)**.
- Tryk på (**Start**) ▷.

Ved programmer med lav temperatur:
- Vælg **Centrifugering** (**Centrifugering**) eller Urpumpning (**Udpumpning**).
- Tryk på (**Start**) ▷.

Ændre program ...

... hvis Du ved en fejltagelse har valgt et forkert program:
- Vælg program igen.
- Tryk på (**Start**) ▷. Det nye program starter fra begyndelsen.

Individuelle indstillinger

Ekstra funktioner ⟶ også Programoversigt, *side 7.*

	Tøjet bliver liggende i vandet fra den sidste skylning.
	Vaskeprogrammet forkortes - kun 2 skylninger. Til let snavset tøj. Anbefalet påfyldningsmængde maks. 3 kg.

(Start)

Til start af programmet.

Vigtige anvisninger

Skån tøjet og maskinen

- Ved dosering af alle vaske-/hjælpe- og rengøringsmidler overholdes producentens henvisninger.
- Tøm lommerne.
- Fjern metaldele (clips etc.)
- Vask sart tøj i net/vaskepose (strømper, gardiner, bøjle-BH'er).
- Luk lynlåse og dyne-/pudebetræk.
- Børst sand ud af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge, eller kom dem ind i et net/vaskepose.

Forskelligt snavset vasketøj

	Vask nyt tøj separat.
let snavset	Vask uden forvask. Vælg evt. indstillingen .
	Evt. pletter forbehandles. Tryk på **Bomuld (Bomuld) 60 °C eco (Øko)**.
meget snavset	Fyld mindre tøj i maskinen. Tryk på **Bomuld (Bomuld) 60 °C eco (Øko)**.

Stivning

Der skal ikke bruges skyllemiddel til vasketøjet.

Der kan anvendes flydende stivelse i alle vaskeprogrammer. Hæld stivelse i skyllemiddelkammer (skal evt. rengøres forinden) iht. producentens angivelser.

Farvning/Affarvning

Farvning må kun udføres i normalt omfang. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens angivelser! Brug **ikke** vaskemaskinen til affarvning af vasketøj!

Programoversigt

–> Se forbrugsværdierne side 8, og følg anvisningerne på side 6!

Programmer	°C	maks.	Tøjtype	Ekstra funktioner: anvisninger
Bomull (Bomuld)	20, 30, 40, 60, 90 °C	5,5 kg 3,5 kg*	slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller hør	▱, ≋*
Eco (Øko)	40, 60 °C			
Syntet (Strygelet)	30, 40 °C	2,5 kg	strygelette tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre	▱, ≋
Fintvätt (Finvask)	30 °C	2 kg	til sarte, vaskbare tekstiler f.eks. af silke, satin, syntetiske eller blandede fibre (f.eks. gardiner)	▱, ≋; ingen centrifugering mellem skylninger
Ylle (Uldvask)	30 °C		tekstiler af uld eller med uldindhold, som tåler hånd- eller maskinvask	særligt skånsomt vaskeprogram til forhindring af krympning, længere programpauser (tekstilerne hviler i vaskevandet)
Supersnabb (Super hurtig) 30'	30 °C		Strygelette tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre	Kortprogram ca. 30 minutter, program til let snavset tøj
Ekstra programmer			**Sköljning (Skyl), Centrifugering (Centrifugering), Urpumpning (Udpumpning)**	

* reduceret vasketøjsmængde ved ekstrafunktionen ≋.

i Programmer uden forvask - hæld vaskemiddel i kammer **II**, programmer med forvask - fordel vaskemidlet i kammer **I** og kammer **II**.

9201 / 9000715144	WAB20060SN	Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery Str. 34 D-81739 München / Deutschland

Sikkerhedsanvisninger

– Læs alle papirer, som leveres sammen med vaskemaskinen, inklusive denne brugs- og opstillingsanvisning, grundigt igennem inden ibrugtagningen, og overhold anvisningerne.
– Opbevar papirerne til evt. senere brug.

Fare for elektrisk stød
– Træk kun i selve netstikket og aldrig i ledningen!
– Sæt ikke netstikket i stikkontakten / træk det ikke ud med fugtige hænder.

Livsfare
Ved kasserede apparater:
– Træk netstikket ud.
– Klip netledningen over, og fjern både ledning og stik.
– Ødelæg lugens lås. Dette sikrer, at børn ikke kan blive spærret inde i maskinen og dermed komme i livsfare.

Fare for kvælning
– Lad ikke børn lege med emballage og folie.

Fare for forgiftning
– Opbevar vaske-/plejemidler utilgængeligt for børn.

Fare for eksplosion
– Vasketøj, som er forbehandlet med plettfjerner rensebenzin, kan forårsage en eksplosion, når det er lagt ind i maskinen. Skyl vasketøjet grundigt i hånden, inden det lægges i maskinen.

Fare for tilskadekomst
– Glasset i lugen kan blive meget varmt.
– Vær forsigtig, når maskinen pumper varmt vaskevand ud.
– Stå ikke oven på vaskemaskinen.
– Brug ikke den åbne luge som støtte.
– Stik ikke hånden ind i tromlen, hvis den stadig drejer rundt.
– Vær forsigtig, når vaskemiddelskuffen åbnes under drift!

Forbrugsværdier

Program	Tøjmængde	Strøm***	Vand***	Program-varighed***
Bomull (Bomuld) 20 °C	5,5 kg	0,25 kWh	57 l	1 3/4 min
Bomull (Bomuld) 30 °C	5,5 kg	0,40 kWh	57 l	1 3/4 min
Bomull (Bomuld) 40 °C*	5,5 kg	0,75 kWh	57 l	1 3/4 min
Bomull (Bomuld) 60 °C	5,5 kg	1,20 kWh	57 l	2:00 min
Bomull (Bomuld) 90 °C	5,5 kg	2,00 kWh	64 l	2:00 min
Syntet (Skyl) 40 °C*	2,5 kg	0,60 kWh	50 l	1 1/2 min
Fintvätt (Finvask) 30 °C	2 kg	0,30 kWh	55 l	1:00 min
Ylle (Uldvask)30 °C	2 kg	0,20 kWh	30 l	1:00 min

* Programindstilling til prøvning iht. gældende standard EN 60456.
Oplysning vedr. sammenlignende tests: Vask med maksimal centrifugeringshastighed ved aftestning af de angivne vasketøjsmængder i prøveprogrammerne.

Program	Tøjmængde	Energiforbrug pr. år	Vandforbrug pr. år
Bomull (Bomuld) Eco (Øko) 40°C/60 °C **	5,5/2,75 kg	182 kWh	8800 l

** Programindstilling til prøvning og energimærkning iht. direktiv EU 60456 Ed.5 for koldt vand (15 °C).
*** Værdierne kan afvige fra de angivne værdier afhængigt af vandtryk, -hårdhed, rumtemperatur, vasketøjsart, -mængde og tilsmudsningsgrad, anvendt vaskemiddel, variationer i netspænding og valgte ekstrafunktioner.

Før den første vask

Læg ikke vasketøj i maskinen! Tænd for vandhanen. Fyld følgende i kammer **II**:
- Ca. 1 liter vand
- Vaskemiddel (dosering iht. producentens angivelser for let snavset tøj og i overensstemmelse med vandets hårdhedsgrad)

Sæt programvælgeren på **Syntet** (**Strygelet**) **60 °C**, og vælg (**Start**) ▷. Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**) ved programslut.

Pleje

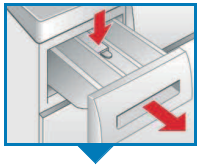
- **Fare for elektrisk stød!** *Træk netstikket ud!*
- **Eksplosionsfare!** *Anvend ikke opløsningsmidler!*

Kabinet, betjeningspanel

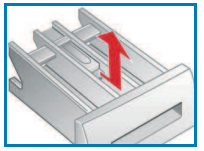
- Fjern straks rester af vaskemiddel.
- Tør af med en blød, fugtig klud.
- Rengøring med vandstråle forbudt.

Rengøring af sæbeskuffe ...

... når den indeholder rester af vaske- eller skyllemidler.



1. Træk skuffen ud, tryk indsatsen ned, og tag sæbeskuffen helt ud.
2. Tag indsatsen ud: Tryk indsatsen nedefra og opad med fingrene.
3. Rengør sæbeskuffen og indsatsen med en børste og vand, og tør dem af.
4. Sæt indsatsen på plads, og lad den gå i indgreb (sæt cylinderen på styretappen).
5. Skub sæbeskuffen ind.



Lad sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.

Vasketromle

Lad lugen stå åben, så tromlen kan tørre.
Rustpletter - anvend et ikke-klorholdigt pudsemiddel, men ikke ståluld.

Afkalkning

Der må ikke være vasketøj i maskinen!

Ikke nødvendigt ved korrekt dosering af vaskemiddel. Hvis dette alligevel er tilfældet skal du gå frem iht. angivelserne fra producenten af afkalkningsmidlet. Egnede afkalkningsmidler kan rekvireres via vores internetside eller via kundeservice (⟶ *side 1*).

Henvisninger til indikatorlamper

Indikatorlamper for statusvisninger blinker:

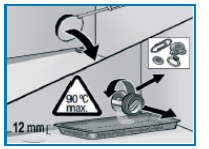
(Vask) og **(Skylning)**	Luk lugen rigtigt. Der sidder evt. tøj i klemme.
(Vask) og **(Centrifugering)**	– Åbn vandhanen helt. – Slange knækket/i klemme. – Vandtryk for lavt. Rengør si ⟶ *side 10*.
(Skylning) og **(Centrifugering)**	– Pumpe tilstoppet. Rengør pumpen ⟶ *side 10*. – Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Rengør afløbsslangen ved vandlåsen ⟶ *side 10*.

Vedligeholdelse

- **Fare for skoldning!** *Lad vaskevandet køle af!*
- *Luk for vandhanen!*

Pumpe

Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**), træk netstikket ud.

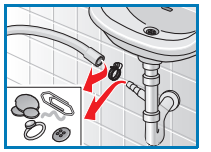


1. Luk serviceklappen op med en skruetrækker, og tag den af.
2. Skru forsigtigt pumpedækslet af (restvand).
3. Rengør pumpen indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset (pumpens vingehjul skal kunne drejes).
4. Sæt pumpedækslet på plads i maskinen igen, og skru det fast.
5. Sæt serviceklappen på, og luk den.

For at forhindre at det ubrugte vaskemiddel løber ubrugt ud i afløbet ved den næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Urpumpning (Udpumpning)**.

Afløbsslange i vandlås

Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**), træk netstikket ud.

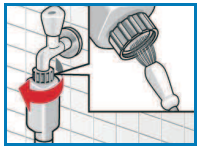


1. Skru slangebåndet op, træk forsigtigt afløbsslangen af (restvand).
2. Rens afløbsslangen og studsen på vandlåsen.
3. Sæt afløbsslangen på studsen igen, og spænd slangebåndet fast på tilslutningsstedet.

Sien i vandtilførselslangen

Fare for elektrisk stød!
Aquastop-sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

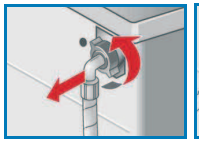
Reducer vandtrykket i tilløbsslangen:

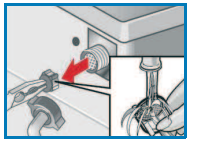


1. Luk vandhanen!
2. Vælg et program (dog ikke **Centrifugering (Centrifugering)**, **Urpumpning (Udpumpning)**).
3. Tryk på (**Start**) ▷. Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**). Træk netstikket ud.
5. Rens sien:
   Tag slangen af vandhanen.
   Rengør sien med en lille børste,

   og/eller ved modellerne Standard og Aqua-Secure:

   Tag slangen af på bagsiden af apparatet,
   tag sien ud ved hjælp af en tang, og rengør den.





6. Tilslut slangen igen, og kontroller, at den er tæt.

Hvad nu hvis ...

Der løber vand ud.	– Fastgør afløbsslangen korrekt skift den ud. – Spænd forskruningen på tilløbsslangen.
Intet vandindløb. Vaskemiddel ikke skyllet ind.	– Er (**Start**) ▷ ikke valgt? – Er vandhanen åbnet? – Er sien tilstoppet? Rengør sien ⟶ *side 10.* – Har tilløbsslangen et knæk/er i klemme?
Lugen kan ikke åbnes.	– Børnesikring aktiv. Vent i ca. 2 minutter. – Er der valgt ⌓ (uden slutcentrifugering)? *–> side 1,5*
Programmet starter ikke.	– Er der valgt (**Start**) ▷? – Er lugen lukket?
Vaskevandet bliver ikke pumpet ud.	– Rens pumpen ⟶ *side 10.* – Rens afløbsrør og/eller afløbsslange. – Er der valgt ⌓ (Skyllestop) (uden slutcentrifugering)? *–> side 1,5.*
Vandet i tromlen kan ikke ses.	– Ingen fejl - vandet er under det synlige område.
Centrifugering for dårlig. Vasketøj vådt/for fugtigt.	– Ingen fejl - afbalanceringssystemet har afbrudt centrifugeringen, fordi vasketøjet er i ubalance. Læg både store og mindre stykker tøj i tromlen.
Gentagne startforsøg på centrifugering.	– Ingen fejl - afbalanceringssystemet udligner uligevægt.
Restvand i kammer ❀ for skyllemiddel.	– Ingen fejl - skyllemidlets virkning bliver ikke reduceret. – Rengør evt. indsatsen ⟶ *side 9.*
Ubehagelig lugt i vaskemaskinen.	– Udfør programmet **Bomuld (Bomuld) 90 °C** uden vasketøj. Brug et vaskemiddel til kogevask til dette.
Der kommer skum ud af sæbeskuffen.	– Er der brugt for meget vaskemiddel? Hvis der kommer skum ud af sæbeskuffen: Bland 1 spsk. skyllemiddel med ½ liter vand, og hæld blandingen i kammer **II** *(ikke ved outdoor-beklædning eller dun-tekstiler!).* – Brug mindre vaskemiddel ved den næste vask.
Kraftig støj, vibrationer og maskinen "vandrer" under centrifugering.	– Er vaskemaskinens fødder fikseret? Fastgør apparatets fødder ⟶ *Opstillingsvejledning*. – Er transportsikringen fjernet? Fjern transportsikringen ⟶ *Opstillingsvejledning*.
Indikatorlamperne fungerer ikke under driften.	– Strømsvigt? – Sikring udløst? Slå sikringen til/udskift sikringen. – Kontakt kundeservice, hvis fejlen optræder igen.
Programforløb varer længere end normalt.	– Ingen fejl - afbalanceringssystemet udligner uligevægt ved at fordele vasketøjet flere gange. – Ingen fejl - skumkontrolsystem aktiveret - der bliver udført en ekstra skylning.
Rester af vaskemiddel på vasketøjet.	– Det sker, at fosfatfrie vaskemidler indeholder komponenter, som ikke kan opløses i vand. – Vælg **Sköljning (Skyl)**, eller børst vasketøjet af efter vask.

Hvis Du ikke selv kan afhjælpe fejlen (slukke/tænde), eller hvis en reparation er nødvendig:
– Sæt programvælgeren på **Från** (**Fra**), og træk netstikket ud af stikkontakten.
– Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice ⟶ *Opstillingsvejledning*.

da Brugsanvisning